Advantages of Seoran's critical speech

:
Asst. Ali Abood Al-Mohammedawi
University of Baghdad - College of Arts - Department of Philosophy
ali-mohamedaoi@hotmail.com

:
Riyam Mohammed Dahir
University of Baghdad - College of Arts - Department of Philosophy
reyam.moh.da@gmail.com

DOI: 10.31973/aj.v2i136.1299

Abstract

Emile Cioran, his philosophical criticism came through the events of his life in terms of his use of the style of Nietzschean and pessimistic fragments, as well as his views on controversial issues from Greek philosophy up to him, and some of Cioran's criticisms are his criticism directed at the issue of human freedom and unlimited possibilities, either Cioran, his writings revolve around the issue of slavery and human finitude, as he sees the end of all this, death.

Key words: pessimism, pessimism.

مميزات الخطاب النقدي لسيوران

الباحثة: ريام محمد ظاهر
جامعة بغداد– كلية الآداب
قسم الفلسفة
reyam.moh.da@gmail.com

أ.م.د. علي عبود المحمداوي
جامعة بغداد– كلية الآداب
قسم الفلسفة
ali-mohamedaoi@hotmail.com

(مُلَخَّصُ البَحث)

أميل سيوران فإن نقده الفلسفي جاء من خلال أحداث حياته عاشها من حيث استخدامه أسلوب الشذرات النيتشوية والتشاؤمية، كذلك آراؤه في الموضوعات الجدلية من الفلسفة اليونانية وصولا إليه، ومن بعض انتقادات سيوران هو نقده الموجه إلى مسألة حرية الإنسان والإمكانيات اللامحدودة، إما سيوران فان مؤلفاته تدور حول مسألة العبودية ومحدودية الإنسان فهو يرى نهاية هذا كله الموت.

الكلمات المفتاحية: الشذراتية، التشاؤمية.

امتاز الطابع النقدي لفلسفة سيوران بـ:

أولاً: الشذراتية:

إذ تأثر سيوران بنيتشه تأثراً شديداً إلى درجة أن سيوران استخدم نفس الأسلوب الكتابي الذي استخدمه نيتشه وكان قد تحدث عن الأسباب التي أدت به إلى اختيار الشذرات قائلاً: "لماذا الشذرات هكذا عاتبني ذلك الفيلسوف الشاب، بسبب الكسل، بسبب الاستهتار، بسبب القرف وكذلك بسبب أموراً أخرى، اندفعت في شروح مسهبة بدت له جدية وانتهت إلى أقناعه" إذ كان السبب ورا اختيار سيوران الطريقة الشذراتية هو نيتشه، ألا انه بسبب ساعات السهر و الأرق التي أحلت على سيوران جعلته يفكر في الشذرات كطريقة تجعل القارئ في حيرة من أمره لصعوبة النص فهو لا يقوم بعرض الفكرة كاملة ومتصلة أنما بطريقة ذات جهد عقلي كبير (إميل،٢٠١٨).

إن طريقة (الشذراتية) تفرض على قارئه جهد من التفكير من اجل فك الرموز، ومعنى عباراته لسريعة المكثفة، تتطلب قراءته الكثر من المعلومات بسبب صعوبة النص الذي يقدمه لأنه لا يحتوي على أي ترابط من النص الذي قبله وهذا ما يجعل القارئ في حيرة من أمره، فكان أول أسلوب كتابته تأويلات شتى، وهذا ما جعل الأمور تتعقد، ومن ناحية أخرى تبدو شذرات سيوران الفكرية، لأول وهلة، كأنها اعترافات، وملاحظات، ومحاضرات، متباعدة ومنفصلة عن بعضها البعض، لكن بين كل المواقف الجزئية الصغيرة خيط يجعلها تشكل في النهاية موقفاً من الحياة، ونظرة عن العالم، تشخيصاً للوضع البشري(حميد،٢٠٠٩).

تعد شذرات سيوران ذات أهمية كبيرة "أذ لا يمكن أن نقول عن أي شذرة من شذرات سيوران على أنها عديمة الفائدة، والأهمية وخاصة شذرته المياه كلها بلون الغرق، لأنها لا تفقد معناها أذ قرأناها بالمقلوب،" الغرق كله بلون المياه"، وهذا لا يكسب الشذرة شراستها وقلقها وما يجعلها تتردد داخلنا ويكسبها وقتاً طويل، ولاسيما أن هذه الشذرة ظهرت بعد وفاته، توحي كتابة الشذرات إلى أن الفلاسفة الذين كتبوا بطريقة الشذرات انهم كانوا شعراء أيضاً(مجلة نزوى).

يعد سيوران من أولئك الذين يسعون إلى استنطاق النصوص لاستخراج المسكوت عنه في نصوصهم، وهو لا يهتم بأولئك الذين يخترقهم الوضوح، بقدر انهمامه بكل أشكال الغموض الكامنة في مناطق اشتغال الوعي الإنساني، عبر التقاطه لهذا اللا متعين وغير المتحقق وغير المكتمل فالحياة برمتها شكل برومنيوسي هيرقليطي، لا يمكن أن ترصد عبر انساق وأقانيم جاهزة، كما ترصد حركة الكائن المتعين من قبل المراقبين، أنه عالم مختزل في لغة رمزية لا يمكن التعبير عنها إلا من خلال الشذرة العابرة، وتفعيل قدرة الاختزال والكمون التي يمتلكها الوعي المتمرد(حيدر).

تعد فلسفة سيوران الشذراتية التي شبهها سيوران بالدودة الموجودة في الثمرة، ففي القرن العشرين امكن للفلسفة أن تشرع في نشر دمارها، فهو يرى بان الفلسفة لا تحمل نهايات سعيدة مما جعل المؤرخين شغوفين في قراءات التاريخ الأفكار غير صالحة للاحتضار تموت ولكنها لا تعرف كيف تموت، سبب كافي لكي يفضل صحبة المؤرخين على صحبة الفلاسفة(إميل،٢٠١٥).

إذ كانت فلسفة إميل سيوران على شكل شذرات تجعل من المستحيل على القارئ الإمساك بنظرية محددة له، وتخلو فلسفته من التنظير بشكله المعتاد فتبدو على شكل صرخات مفرقة، وقد تكون هذه الشذرات متناقضة أحيانًا، ولكنَّها تدور حول أشياء أساسية ثابتة أهمّها مشكلة الولادة والسقوط في الزمن وهي مأساة الإنسانية الأساسية عند إميل سيوران، "من المهم هنا ألا ننسى مقولة سيوران "يفنى كل ما هو قابل للتصنيف، ولا يبقى إلا ما كان حمال أوجه"، إضافة إلى مناسبة هذا الشكل الأدبي لفلسفة سيوران الكاره لكل نسق فلسفي مكتمل، وهو ما عبر عنه في أحد اللقاءات قائلًا: "إن عملًا طويل النفس، يخضع لمتطلبات البناء ومزيفًا بهاجس التتابع، لهو عمل مفرط في التماسك إلى حد لا يمكن أن يكون معه حقيقيًا"، كذلك قال مدافعًا عن انتهاج نيتشه هذا الأسلوب: "لا شيء أكثر إغضابًا من تلك المؤلفات التي تنسق فيها الأفكار المبعثرة لعقل حي لم يكن هدفه إنشاء منظومة على الإطلاق" انطلقت شذرات سيوران من واقع كراهيته لكلّ نسقٍ فلسفيٍ مكتمل، وتناولت مأساة الإنسان في أشكالها المختلفة، لكن هذه الشذرات تدور حول عدد من المسائل الأساسية، أهمها وأشدها خصوصية هي مشكلة الولادة والسقوط في الزمن، وهي مأساة الإنسان الأساسية عند سيوران، لا الموت كما عند الوجوديين(تمام).

إذ كانت فلسفة سيوران فلسفة الاختلاف والصيرورة جاءت فلسفة سيوران من حياته اليومية عموماً، فقد استخدم سيوران طريقته الخاصة في التفكير في الأشياء وذلك من خلال الأسئلة الكبرى من الأشياء الصغيرة التي يصادفها في حياته كل يوم، فا تكاد أن تنفصل فكرة من أفكاره والنادرة من نوادره، فا من المساوئ أن يكون المرء فيلسوفاً، لم يعش سيوران من الفلسفة بل من اجل الفلسفة، يري سيوان بان الفلسفة قضية معاشه ذاتياً، ويجب أن تكون تجربة شخصية أو لا تكون اهم شئ في نظر سيوران هو العلاقة المباشرة مع الحياة(حميد،٢٠٠٩).

بقيت الفلسفة عند سيوران نشاطا فكريا شديد الصلة بالحياة، لا تنفصل بتاتا عن طريقة عيشه "ماذا تفعل من الصباح إلى المساء أتحمل عبء ذاتي، يجيب ليس من المبالغة القول أن الفلسفة أعادت معه اكتشاف هويتها الأصلية إذ هو الفيلسوف الوحيد بالمعنى اليوناني الصارم للكلمة، ذلك الغائب منذ زمن طويل، لكن إذا كان يعرف في سن العشرين ما يعرفه

في الستين من عمره، كما كان يحلو له أن يردد دائماً، ما جدوى إذن وما دلالة تلك المراجعة الطويلة المدى التي جاءت في أكثر من خمسة عشر كتابا، خمسة وثلاثون كراسا مخطوطا، مراسلة غزيرة، وأكثر من مئة مقابلة منشورة فحص دام أكثر من أربعين عاما وصفه هو نفسه بالعمل غير الضروري والفائض"(حميد،٢٠٠٩).

من خلال اختيار سيوران الطريقة الشذراتية ارد أن يتخلص من اللغة أو الأسلوب التقليدي الذي يتبعه اغلب الفلاسفة والأدباء في كتاباتهم، وانه يجب اعتماد على أسلوب مغاير لما هو شائع، أسلوب من الصعب جداً على القارئ فهمه، فقد أوضح سيوران هذا من خلال احدى شذراته قائلاً:" داخل اللغة المستعارة أنت على وعي بالكلمات. أنها موجودة خارجك لا فيك. بواسطة تلك المسافة بينك وبين وسيلتك للتعبير، تفهم لماذا يصعب وربما يستحيل أن تكون شاعراً في لسان غير لسانك. كيف تستخرج جوهراً من كلمات ليست متجذره فيك؟ الوافد الجديد يعيش على سطح القول، انه لا يستطيع لغةً تعلمها مؤخراً أن يترجم عن ذلك الاحتضار الباطني الذي ينبثق منه الشعر"(إميل،٢٠١٨).

يرى سيوران انه يكمن عيب الفلسفة وبؤسها في زمننا في انفصال متعاطيها عنها، أي اصبح المشتغل في الفلسفة مستقلاً عن موضوع دراسته كباقي القوم، أي اصبح انه هناك تخصص في المواضيع الفلسفية وليس الإلمام بجميع المواضيع، حيث أصبحت الفلسفة سهلة لا تستدعي أي مغامرات، فلا الحياة موضوع الفلسفة ولا العقل وسيلتها، فيرى سيوران أن الفلسفة تثرثر عبر مصطلحات قبل أن تتناول المسائل(إميل، ٢٠١٨).

إذ كان سيوران، قد قرر عندما جاء إلى باريس أن يتخلى عن لغته الرومانية لا حباً باللغة الفرنسية وإنما إنكاراً لماضيه وإمعاناً في قتله، إلا أنه لم يكتب بالفرنسية فوراً بل ظل يكتب بالرومانية حتى أحس أن عليه أن يهجرها، وفي باريس كتب بالرومانية أكثر من كتاب، وكان آخرها "صلوات المهزومين" وهو السادس له في لغته الأم، وفي ذاك الكتاب عبر سيوران، عن أقصى حالات تمزقه مودعاً لغته ومستشرفاً غربته اللغوية الجديدة التي لن تكون إلا ترسيخاً لغربته الأزلية(إميل،٢٠١٣).

يدافع سيوران عن اللغة العادية من جميع الجوانب التي من الممكن أن تعبر عن اقصى معنى، فهو يشبه نيتشه الذي استعمل الكلمات الصغيرة المعقوفة، فقد كانت كتابات سيوران محبرة وأفكار متناقضة، فقد انعدم الحديث الأسلوبي النسقي لدى سيوران، فا من الممكن قرات في نفس المصنف أو في نفس الفصل شذرتين متعارضتين، أو ثالثة فيها بعض الاختلاف على اعتبار الكتابة المتقطعة الشذرية عند سيوران تشط للفكر فهي اكثر ملائمة للذات(حميد،٢٠٠٩).

أسلوب سيوران من أكثر الأساليب التي عرفتها اللغة الفرنسية أناقة. أما ما كتبه بلغة أمه فيرى فيه مواطنوه أنه كان في لغة غنائية راقية ومجنونة. يبدو أن الأناقة كلمة خارقة للعادة، أي أن سلوب سيوران قد غطى فكر سيوران وفلسفته وقد ساهم في تهميشه فلسفياً لمدة طويلة، ففي (١٩٥٠)أي بعد مرور عام على ظهور كتابه في اللغة الفرنسية، يكتب للكاتب الفرنسي كلود موريـاك، فقد ذكر موريـاك أن من يتقن لغتنا يمثل المعرفة(حميد،٢٠٠٩).

قال سيوران في احدى شذراته: "لا يسكن المرء بلاداً، بل يسكن لغة" هكذا عبر سيوران عن لغته الأم الرومانية فهو أراد أن ينساها لاحب في اللغة الفرنسية أنما رغبة منه في نسيان الماضي، صحيح أن اللغة الفرنسية هدأت من روعه ومرارته وجنونه وجعلته ينقطع عن جذوره ويرسخ لا انتماءه، لكنه لم يستطع أن يتكيف مع واقعه اللغوي الجديد، كما تكيف مثلاً الكاتب المسرحي أوجين يونسكو والشاعر الدائي تريستان تزارا، وكلاهما من أصل روماني. فهو كان غير متصالح مع ذاته ولا مع عالم المثل والفلسفات والمبادئ، وهكذا يصف اللغة الفرنسية التي تبناها كما لو أنها "القميص الجبري" الذي يهدئ روع المجنون ولئن اعتبر سيوران أن من يحترم نفسه لا يملك وطناً فهو استطاع أن يملك لغة"(مدونة الحداثة).

أجمع الناس في فرنسا على أصالة أسلوبه وإيجازه البليغ وكثيرا ما قورن بفولتير ومفكري القرن الثامن عشر المعروفين كأخلاقيين، وهو ما ساهم بقدر كبير في إنزال فلسفته أو محتوى فكره إلى درجة ثانوية، وربما نحن أمام ظاهرة أدبية غير مسبوقة تمثلت في طغيان شبه كلي الشكل على المضمون(مدونة الحداثة).

إذ أن أسلوب سيوران غاية في حد ذاته، يمكن أن يكون مستقلا تمام الاستقلال عن الفكر الذي يحمله، ركزت الكتب القليلة التي خصت له ابتداء من الثمانينات في معظمها على أصالة طريقته في الكتابة، وتشاؤمه ودعابته السوداء، لم تعره الدراسات الجامعية في ا فرنسا اهتماما إلا مع بداية التسعينات، وهو ما جعل فلسفة سيوران فلسفة بدون مأوى قار، فليس لكتبه رف معين في المكتبات، فهي هنا مع كتب الأدب وهناك مع كتب الدين، وقد وضع موجز العفن مرة مع كتب الكيمياء كل هذا بسبب أسلوبه في الكتابة(مدونة الحداثة).

ثانياً. التشاؤمية:

لنتحدث عن التشاؤم بصورة عامة في البدء وثم التطرق بعد ذلك إلى ما يعنيه عند فيلسوفنا سيوران ، بدايةً ينبغي أن نضع الاطار العام لفكرة التشاؤم و أبعاده عن السطحية التي يتهم بها دائما فلا نقصد بالتشاؤم هنا النظر إلى النصف الفارغ من الكوب ولا التركيز على الجانب السلبي دوماً والأخذ بهِ في كل ما يحيط بنا.

من المعروف لدى دارسي الفلسفة وقرائها أن نظرة الفيلسوف واقعية في الأغلب ودوماً ما يتجرد من مشاعره التي تؤثر بشكل كبير على قراءة الواقع المعاش، هذه القراءة الواقعية للأحداث هي من تضفي طابع التشاؤم وتفسر في اغلب الأحيان على كونها كذلك، إلا أن الحقيقة ليست على هذه الصورة أطلاقاً فالتشاؤم لا يعبر عنه بحالة ذهنية من الميل السيكولوجي، و أنما قراءة واقعية، أذ يمثل التشاؤم الفلسفي كما يطلق عليه رؤية عالمية للواقع ككل والعمل على تجريده من الآمال الزائفة والتوقعات المبالغ بها لا سيما وان كانت قراءات الواقع مغايرة تماماً، ي إزالة زيف الأمل الذي لا جدوى منه في وقائع كثيرة أذ تكمن رغبة الفيلسوف في مواجهة الحقيقة الصعبة والواقع الكريه والتعامل معه عوضاً عن أمل زائف قد لا يغير من مسار الأحداث شيئاً. ولا يعني قولنا أعلاه أنكار أهمية التقدم والتطور والبحث عن سبل تكفل سهولة التعامل مع الواقع المرير ومحاولة إزالة العواقب من أمامه إلا انه ومع حدوث التطور والتقدم غير كافٍ وربما يسبب المزيد من العبء (عبد الرحمن،١٩٤٢).

لقد كان إميل سيوران فيلسوف العبث والعدم والتشاؤم بامتياز لما تحمله كتبة من نظرة حول الخطأ الأول والذي ردده بكل كتاباته حين سؤال أين نقرأ سيوران أجاب كل كتاباتي تدور حول فكرة واحدة وهي خطيئة القدوم لهذه الحياة أو كما احب أن يسميها صدفة غير سارة رغم عمر كتاباته الطويلة اكثر من خمسون عام بقي مصرا على نفس الأفكار رغم تنوعها وطرق عزفها الألم هذا اللون المعرفي الذي تحدث عنه سيوران قائلا بالألم يستطيع الإنسان أن يستمر بالحياة والوجهة الحقيقي للتحمل والقدرة على الاستمرار لا يكون ألا بالألم كما قال نيتشه سابقا. بحث بكل الفلسفات الروحية وكان عاشقا لكل القادم من الهند واعتبرها مهبط النظم الروحية لما تحمله من عمق وتأملات وتفسيرات للوجود والحياة والألم والموت والخلود. لذلك أمن وأدعى أن يحيا الإنسان بلا هدف حتى يتخلص من قلقه وقرفه ونظرته للحياة حتى يجد سكينته بلا جدوى أو للأهداف. ماذا تفعل من الصباح حتى المساء أجاب أتحمل عبء ذاتي يجيب ساخراً. كانت فلسفته لا تنفصل عن حياته وهمومه و أوجاعه يصف حياته بانه يقضي نص اليوم في التفكير لتخلص من عبء هذه الحياة التي يعشها بلا جدوى(اياد).

جسد أميل سيوران من خلال طرحه أحد أشد أشكال الفلسفة التشاؤمية وتمثيل الحياة بأنها تراجيدية بحتة، إضافة إلى تمثيله أحد أوجه الفلسفة العدمية، وهي الاعتقاد بأن كل القيم لا أساس لها، وهي غالبًا ما ترتبط مع التشاؤم الشديد والشك المطلق الذي يدين الوجود وحقيقة القيم، والعدمي في هذا السياق لا يؤمن بشيء وليس له أي ولاء، وبالنظر إلى هذا

الظرف الوجود دون معنى نجد الوجود نفسه بكل ما يحمله من الشعور والقيم والمعاناة لا معنى له في نهاية المطاف (إميل،٢٠١٨).

بالرغم من التطور الذي ومن الجدير بالذكر أن للتشاؤم منذ الفلسفة اليونانية يتعامل مع العالم والواقع المحيط بهِ بالتشاؤم وفقط و أنما باللامبالاة وعدم الاكتراث أيضاً فلا فرق أن ولد أو أن لم يولد أو حدث شيء ما أو لم يحدث فلا شيء يغير من مسار الوجود ، ولا يعطي أهمية للوجود برمته وما يحدث فيه إذ يقول :" أنا لا افعل شيئاً ،هذا متفق عليه ، لكني انظر إلى الساعات تعبر وهذا افضل من أن أسعى إلى تأثيثها"، أي يتوضح من قولهِ لا أهمية لانشغال الساعات بشيء فلا فرق يُحدثه عملك من عدمه ، قول تتجسد فيه عبثية وجودنا ونكران الفائدة منه ، فلا يخفى علينا بعد قوله ذاك انه يعد في مصاف القائلين بلا جدوى الوجود والعيش ومن المعبرين عن التشاؤم في فلسفته وكتاباته الأدبية بوضوح إذ تتجسد في قولهِ :"كل شيء سيبقى كما كان وسيظل بالتأكيد مستقبلاً كما هو إلى أن يأتي الزمن الذي يتوقف فيه عن الوجود " وقولهِ أيضاً :" بغض النظر عما يقوم به الإنسان فسيأتي اليوم الذي يندم فيه على ما قام به عاجلاً أم أجلاً "، من القولين أعلاه مدى التشاؤم المتجسد في فلسفة سيوران فلا مكان للأمل في كتاباته بل على العكس تبعث على نكران أهمية وجودنا بأكمله وان كل ما نفعله وكل ما يسعى الإنسان لتحقيقه والذي قد يفني عمراً كاملاً منه هو بالنهاية في نظر سيوران لا شيء ولا فائدة منه(إميل، ٢٠١٥).

كانت أقوال سيوران تلك مقتبسة من رسائل وصلت أليه من عائلته أمه وابن عمه، هذا يّمكننا من القول أن نظرة سيوران التشاؤمية هذه ليست وليدة الصدفة أو نتيجة لخبرة حياتية مكتسبة من تجارب معاشه، و أنما تركه ثقيلة ورثت له ، فولد على نمط هذه الرؤية للحياة فكرس حياته بأكملها تجسيداً لها، بعد ما تقدم ينبغي أن نذكر أن التشاؤم عند سيوران يعني بصورة أوضح ادراك الهَم وعدم تقبل الوهم والعيش فيه ،أي بمعنى ادراك الواقع كما هو متجرداً من مشاعر الزيف المجملة له ، مما يفضي بالطبع طابع التشاؤم وتوقع الأسواء دوماً بطبيعة الحال، فالواقع لدى سيوران هو من اختصاص اللامعقول، ولذلك فإنه يرفض أن يمنح شهادة ميلاد مزيّفة لأي كائن، وهو مستعد لاقتراف أفظع الجرائم على أن لا يساهم في كارثة الوجود، متمردا على الوراثة، على الخلية الأولى عندما يكتب: "اقترفت كل الجرائم، باستثناء أن أكون أبًا" علينا نسيان أن نولد. ومثلما يرفض سيوران التورط في الكذبة الكبيرة التي اسمها الوجود، فهو يرفض أي تطفل على وجوده الشخصي، ولا يتسامح مع من يفكر في خلاصه، حيث يكتب: "بأي حق تصلون من أجلي؟ لا حاجة لي بشفيع، سأتدبر أمري لوحدي". فالتواصل الحقيقي بين الكائنات، لدى سيوران، "لا يتم إلا عن طريق الحضور الصامت، عن طريق اللا تواصل الظاهر، عن طريق التبادل الملغز والخالي من الكلام،

الشبيه بالصلاة الباطنية". وربما لذلك يرجع الوعي المشوب بالالتباس والاضطراب إلى سوء استغلال اليقظة، يقظة يوهمنا أن سيوران ذاته كانت تعوزه طيلة سنوات عمره، حين يرى أن ما أعرفه في الستين، كنتُ أعرفه أيضًا في العشرين. أربعون سنة.

المصادر

إميل سيوران،(٢٠١٨) اعترافات ولعنات، مشورات الجمل، بيروت.

حميد زنان،(٢٠٠٩) المعنى والغضب مدخل إلى فلسفة سيوران، الدار العربية لعلوم الناشرين، منشورات الاختلاف.

مجلة نزوى، ظاهرة كتابة الشذرات من نيتشه إلى كايتي، مقال متاح على شبكة المعلومات الدولية: https://www.google.com/amp/s/www.nizwa.coM/.

حيدر ناظم محمد، إميل سيوران وسياسة كتابة الفلسفة، ص٣٤٩.

إميل سيوران،(٢٠١٥) مثالب الولادة، ترجمة: ادم فتحي، منشورات الجمل، بيروت، لبنان.

تمام طعمة، فلسفة إميل سيوران في الأدب، مقال متاح على شبكة المعلومات الدولية: https://sotor.com.

إميل سيوران،(٢٠١٣)، المياه كلها بلون الغرق، منشورات الجمل، بيروت.

مدونة الحداثة وما بعد الحداثة، مجلة الثقافة الأدبية، مقال متاح على شبكة المعلومات الدولية: http://post2modernisme.blogspot.com/2016/05/blog-post_18.html?m=1.

بدوي، عبد الرحمن بدوي،(١٩٤٢)، شوبنهاور، دار القلم، بيروت.

أياد حسن دايش، فيلسوف العواء، مقال متاح على شبكة المعلومات الالكترونية: https://m.ahewar.org/s.asp?aid=551367&r=0

إميل سيوران(٢٠١٥)، مثالب الولادة، منشورات الجمل، بيروت.

شناشيل، شخصيات إميل سيوران، مقال متاح على شبكة المعلومات الدولية: https://shnashel.wordpress.com/2016/01/01

References:

Badawi, Abd al-Rahman Badawi, (1942), Schopenhauer, Dar Al-Qalam, Beirut.

Blog of Modernism and Postmodernity, Journal of Literary Culture, an article available on the International Information Network: http://post2modernisme.blogspot.com/2016/05/blog,post,18.html?m=1.

Emile Cioran (2015), The Defects of Childbirth, Jamal Publications, Beirut.

Emile Cioran, (2013), All Water Is Drowning, Al-Jamal Publications, Beirut.

Emile Cioran, (2015) The Defects of Childbirth, translated by Adam Fathy, Al-Jamal Publications, Beirut, Lebanon

Emile Cioran, (2018) Confessions and Curses, Musharat Al-Jamal, Beirut.

Hamid Zanan, (2009) The meaning and anger: an introduction to the philosophy of Cioran, The Arab House for Publishers' Sciences, The Contribution of Difference.

Haydar Nazim Muhammad, Emile Seuran and the Politics of Writing Philosophy, p. 349.

Iyad Hassan Dayish, philosopher of the howling, article available on the electronic information network: https://m.ahewar.org/s.asp?aid=551367&r=0

Nizwa Journal, The Phenomenon of Fragment Writing from Nietzsche to Kayti, article available on the International Information Network: https://www.google.com/amp/s/www.nizwa.coM/ .

Shanachel, Characters of Emile Seuran, article available on the International Information Network: https://shnashel.wordpress.com/2016/01/01

Tamam Tohme, Emile Cioran's Philosophy in Literature, article available on the International Information Network: https://sotor.com .